

**Beschluss des Verwaltungsrats vom 14. Dezember 2007 zur Genehmigung von Änderungen in den Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern**

DER VERWALTUNGSRAT  
DER EUROPÄISCHEN PATENT-  
ORGANISATION,

gestützt auf Artikel 134a Absatz 1 c) des Europäischen Patentübereinkommens,

gestützt auf die Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern, insbesondere auf Artikel 29,

nach Anhörung des Rates des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (*epi*),

gestützt auf die Stellungnahme des Ausschusses "Patentrecht",

BESCHLIESST:

**Artikel 1**

Die Artikel 13, 21, 24 und 25 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern erhalten folgende Fassung:

**"Artikel 13  
Mündliche Verhandlung**

(1) Eine mündliche Verhandlung findet entweder auf Antrag des betroffenen zugelassenen Vertreters oder, sofern das Disziplinarorgan dies für sachdienlich erachtet, von Amts wegen statt.

(2) Regel 115 EPÜ ist entsprechend anzuwenden.

(3) Die Mitglieder eines Disziplinarorgans müssen während jeder vor diesem Organ stattfindenden mündlichen Verhandlung anwesend sein. Ein Bediensteter, der die Niederschrift aufnimmt, muss ebenfalls anwesend sein.

**Decision of the Administrative Council of 14 December 2007 adopting amendments to the Regulation on Discipline for Professional Representatives**

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL  
OF THE EUROPEAN PATENT  
ORGANISATION,

Having regard to Article 134a, paragraph 1(c), of the European Patent Convention,

Having regard to the Regulation on Discipline for Professional Representatives, and in particular Article 29 thereof,

After consulting the Council of the Institute of Professional Representatives before the European Patent Office (*epi*),

Having regard to the opinion of the Committee on Patent Law,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

**Article 1**

Articles 13, 21, 24 and 25 of the Regulation on Discipline for Professional Representatives before the European Patent Office shall be amended to read as follows:

**"Article 13  
Oral proceedings**

(1) Oral proceedings shall take place either at the instance of the disciplinary body if it considers this to be expedient or at the request of the professional representative concerned.

(2) Rule 115 EPC shall apply *mutatis mutandis* to oral proceedings provided for in this Article.

(3) The members of a disciplinary body shall be present at any oral proceedings conducted by that body. A person appointed to take the minutes shall also be present.

**Décision du Conseil d'administration du 14 décembre 2007 modifiant le règlement en matière de discipline des mandataires agréés**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE  
L'ORGANISATION EUROPEENNE DES  
BREVETS,

vu l'article 134a, paragraphe 1, lettre c) de la Convention sur le brevet européen,

vu le règlement en matière de discipline des mandataires agréés, et notamment son article 29,

après avoir consulté le Conseil de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (*epi*),

vu l'avis du comité "Droit des brevets",

DECIDE :

**Article premier**

Les articles 13, 21, 24 et 25 du règlement en matière de discipline des mandataires agréés sont modifiés comme suit :

**"Article 13  
Procédure orale**

(1) Il est recouru à la procédure orale soit à la demande du mandataire, soit d'office, si l'instance disciplinaire l'estime utile.

(2) Les dispositions de la règle 115 CBE sont applicables.

(3) Toute procédure orale se déroule en présence de tous les membres de l'instance disciplinaire. Un agent chargé de rédiger le procès-verbal est également présent.

## Artikel 21 Entscheidungen

(1) Entscheidungen eines Disziplinarorgans ergehen schriftlich und sind zu begründen. Sie werden dem betroffenen zugelassenen Vertreter, dem Präsidenten des Rates des Instituts und dem Präsidenten des Europäischen Patentamts zugestellt. Der Anzeigersteller wird über das Ergebnis des Verfahrens unterrichtet.

(2) Die Regeln 125 Absatz 4, 126 und 130 EPÜ sind entsprechend anzuwenden.

## Artikel 24 Fristen

(1) Die Regeln 131 und 134 EPÜ sind auf alle in diesen Vorschriften geregelten oder von einem Disziplinarorgan festzusetzenden Fristen anzuwenden.

(2) Ist ein Verfahrensbeteiligter trotz Beachtung aller nach den gegebenen Umständen gebotenen Sorgfalt verhindert worden, eine Frist einzuhalten, wird er auf Antrag wieder in den vorigen Stand eingesetzt. Der Antrag ist innerhalb eines Monats nach Wegfall des Hindernisses schriftlich einzureichen. Regel 136 Absatz 1 Satz 1 letzter Teil, Absätze 2 und 4 EPÜ ist entsprechend anzuwenden.

## Artikel 25 Ergänzende Vorschriften

(1) Artikel 113 Absatz 1, Artikel 114, Artikel 117, Artikel 125, Artikel 131 und Regel 120 EPÜ sind auf Verfahren vor einem Disziplinarorgan entsprechend anzuwenden.

(2) Die Disziplinarorgane geben sich eine ergänzende Verfahrensordnung. Diese Verfahrensordnungen bedürfen der Genehmigung des Verwaltungsrates auf Vorschlag der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten."

## Artikel 2

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft.

Geschehen zu München am  
14. Dezember 2007

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident

Roland GROSSENBACHER

## Article 21 Decisions

(1) A decision of a disciplinary body shall state the reasons on which it is based and shall be given in writing. It shall be notified to the professional representative, the President of the Council of the Institute and the President of the European Patent Office. Complainants shall be informed of the results of the proceedings.

(2) Rules 125, paragraph 4, 126 and 130 EPC shall apply *mutatis mutandis*.

## Article 24 Time limits

(1) Rules 131 and 134 EPC shall apply to all time limits specified in this Regulation or fixed by a disciplinary body.

(2) A party to the proceedings who, in spite of all due care required by the circumstances having been taken, was unable to observe a time limit shall, upon application, have his rights re-established. The application must be filed in writing within one month of the removal of the cause of non-compliance with the time limit. Rule 136, paragraph 1, first sentence, last part, and paragraphs 2 and 4, EPC shall apply *mutatis mutandis*.

## Article 25 Supplementary provisions

(1) Article 113, paragraph 1, Article 114, Article 117, Article 125, Article 131 and Rule 120 EPC shall apply *mutatis mutandis* to proceedings before the disciplinary bodies.

(2) The disciplinary bodies shall adopt their own additional rules of procedure. These shall require the approval of the Administrative Council on a proposal from the Disciplinary Board of Appeal."

## Article 2

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act.

Done at Munich, 14 December 2007

For the Administrative Council  
The Chairman

Roland GROSSENBACHER

## Article 21 Décisions

(1) Toute décision d'une instance disciplinaire est motivée et formulée par écrit. Elle est notifiée au mandataire agréé, au président du conseil de l'Institut et au Président de l'Office européen des brevets. Le plaignant, s'il en existe, est informé de la mesure prise.

(2) Les règles 125, paragraphe 4, 126 et 130 CBE sont applicables.

## Article 24 Délais

(1) Les règles 131 et 134 CBE s'appliquent à tous les délais prévus par le présent règlement ou fixés par une instance disciplinaire.

(2) Celui qui, bien qu'ayant fait preuve de toute la vigilance nécessitée par les circonstances, n'a pas été en mesure de respecter un délai est, sur requête, rétabli dans ses droits. La requête doit être présentée par écrit dans un délai d'un mois à compter de la cessation de l'empêchement. La règle 136, paragraphe 1, première phrase, dernière partie, et paragraphes 2 et 4 CBE est applicable.

## Article 25 Dispositions complémentaires

(1) Les articles 113, paragraphe 1, 114, 117, 125 et 131 ainsi que la règle 120 CBE s'appliquent aux procédures devant les instances disciplinaires.

(2) Les instances disciplinaires arrêtent leur règlement de procédure additionnel. Ce règlement est approuvé par le Conseil d'administration, sur proposition de la chambre de recours statuant en matière disciplinaire."

## Article 2

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention conformément à l'article 8 de l'acte de révision.

Fait à Munich, le 14 décembre 2007

Par le Conseil d'administration  
Le Président

Roland GROSSENBACHER